

Indien de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft opdeelt dat het gebruik van de systemen bedoeld in paragrafen 2 en 3 niet voldoet aan de wettelijke vereisten, kan hij de handgeschreven registers opleggen bedoeld in paragraaf 1.

De registers, de microfilms, de fotocopies en de computerafdrukken, worden gedurende tien jaar in de apotheek bewaard. »

Art. 2. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juni 1990.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

R. DELIZÉE

Si le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions estime que l'utilisation de systèmes visés aux paragraphes 2 et 3 ne satisfait pas aux exigences réglementaires, il peut imposer les registres manuscrits visés au paragraphe 1.

Les registres, les microfilms, les photocopies et les listages informatiques sont conservés pendant dix ans dans l'officine. »

Art. 2. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juin 1990.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

R. DELIZÉE

N 90 — 2030

25 JULI 1990. — Ministerieel besluit tot vaststelling, voor het jaar 1990, van de waarde van de parameters tussenkomend in de berekening van de retributies tot dekking van de kosten voor de controle en de monitoring van de effecten op het marien milieu en de levende rijkdommen van de zee van de verbrandingen op zee van industriële afvalstoffen

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Gelet op de wet van 8 februari 1978 houdende goedkeuring van het Verdrag ter voorkoming van de verontreiniging van de zee ten gevolge van het storten vanaf schepen en luchtvaartuigen, en van de Bijlagen, opgemaakt te Oslo op 15 februari 1972, zoals gewijzigd bij het Protocol van 2 maart 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 november 1983 tot uitvoering van de wet van 8 februari 1978 houdende goedkeuring van het Verdrag ter voorkoming van de verontreiniging van de zee ten gevolge van het storten vanaf schepen en luchtvaartuigen en van de Bijlagen opgemaakt te Oslo op 15 februari 1972 en houdende sommige bepalingen in verband met het storten in zee en het verbranden op zee van afval en andere stoffen, inzonderheid op hoofdstuk IV;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 januari 1984 tot vaststelling van de berekening en de betalingsmodaliteiten van de retributies tot dekking van de kosten voor de controle en monitoring van de effecten op het marien milieu en de levende rijkdommen van de zee van de stortingen in zee en verbrandingen op zee van stoffen en materialen, inzonderheid op artikel 9;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 27 november 1989 houdende verbod tot storten in zee van industriële afvalstoffen inhoudt dat met ingang van 1 januari 1990 geen industrieel afval meer in zee mag gestort worden en dat er derhalve geen reden meer is om heffingen, die aan dit type van operaties gebonden zijn, te definiëren;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de resultaten van de controle op de verbrandingsoperaties op zee en van hun effecten op het marien ecosysteem dringend beschikbaar moeten zijn, in het bijzonder om te kunnen nagaan of de principes zoals bepaald op de derde Internationale Conferentie over de Bescherming van de Noordzee (Den Haag, 7 en 8 maart 1990) effectief gerespecteerd worden,

Besluit

Artikel 1. De parameters A en C tussenkomend in de berekening van retributies tot dekking van kosten voor de controle en de monitoring van de effecten op het marien milieu en de levende rijkdommen van de zee van de verbranding op zee van industriële afvalstoffen, nemen voor het jaar 1990, de volgende waarden aan :

A (2) 3.600.000

C (2) 50.000

F 90 — 2030

25 JUILLET 1990. — Arrêté ministériel fixant, pour l'année 1990, la valeur des paramètres intervenant dans le calcul des rétributions couvrant les frais de contrôle et de surveillance des effets sur le milieu marin et les ressources vivantes de la mer des incinérations de déchets industriels en mer

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Vu la loi du 8 février 1978 portant approbation de la Convention pour la prévention de la pollution marine par les opérations d'immersion effectuées par les navires et aéronefs et des Annexes, faites à Oslo le 15 février 1972, telle qu'amendée par le Protocole du 2 mars 1983;

Vu l'arrêté royal du 7 novembre 1983 d'exécution de la loi du 8 février 1978 portant approbation de la Convention pour la prévention de la pollution marine par les opérations d'immersion effectuées par les navires et aéronefs et des Annexes faites à Oslo le 15 février 1972, et prévoyant certaines dispositions relatives à l'immersion et l'incinération de déchets et autres substances en mer, notamment le chapitre IV;

Vu l'arrêté ministériel du 10 janvier 1984 établissant le calcul et les modalités de paiement des rétributions couvrant les frais de contrôle et de surveillance des effets sur le milieu marin et les ressources vivantes de la mer des immersions et incinérations de substances et matériaux en mer, notamment l'article 9;

Considérant que l'arrêté royal du 27 novembre 1989 interdisant l'immersion en mer des déchets industriels stipule qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990, les déchets industriels ne peuvent plus être immergés en mer et que dès lors, il n'y a plus lieu de définir des redevances liées à ce type d'opérations;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que tous les résultats de contrôle des opérations d'incinération en mer et de leurs effets sur l'écosystème marin doivent être disponibles d'urgence, notamment pour pouvoir vérifier que les principes définis par la troisième Conférence Internationale sur la Protection de la mer du Nord (La Haye, les 7 et 8 mars 1990) sont effectivement respectifs,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. Les paramètres A et C intervenant dans le calcul des rétributions couvrant les frais de contrôle et de surveillance des effets sur le milieu marin et les ressources vivantes de la mer des incinérations de déchets industriels en mer prennent, pour l'année 1990, les valeurs suivantes :

A (2) : 3.600.000

C (2) : 50.000

Art. 2. Het ministerieel besluit van 10 april 1989 tot vaststelling voor het jaar 1989 van de waarde van de parameters tussenkomend in de berekening van de retributies tot dekking van de kosten voor de controle en de monitoring van de effecten op het marien milieu en de levende rijkdommen van de zee, van de stortingen in zee en verbrandingen op zee van industriële afvalstoffen, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1990.

Brussel, 25 juli 1990.

Mevr. M. SMET

Art. 2. L'arrêté ministériel du 10 avril 1989 fixant pour l'année 1989 la valeur des paramètres intervenant dans le calcul des rétributions couvrant les frais de contrôle et de surveillance des effets sur le milieu marin et les ressources vivantes de la mer des immersions et incinérations de déchets industriels en mer, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1990.

Bruxelles, le 25 juillet 1990.

Mme M. SMET

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N 90 — 2031

3 JULI 1990. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 april 1989, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, tot wijziging van de statuten van het « Sociaal Fonds voor het garagebedrijf » (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomst en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 september 1977, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, tot ordening van de statuten van het « Sociaal Fonds voor het garagebedrijf », algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 juli 1978, inzonderheid op de artikelen 6, 8, 10, 13 en 18ter, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 5 november 1979, 16 juni 1980, 10 februari 1987 en 24 september 1987, respectievelijk algemeen verbindend verklaard bij de koninklijke besluiten van 8 mei 1980, 21 oktober 1980, 22 december 1988 en 23 september 1988;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het garagebedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 april 1989, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, tot wijziging van de statuten van het « Sociaal Fonds voor het garagebedrijf ».

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juli 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege:

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. VAN DEN BRANDE

#### MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F 90 — 2031

3 JUILLET 1990. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 avril 1989, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, modifiant les statuts du « Fonds social des entreprises de garage » (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 5 septembre 1977, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, coordonnant les statuts du « Fonds social des entreprises de garage », rendue obligatoire par arrêté royal du 19 juillet 1978, notamment les articles 6, 8, 10, 13 et 18ter, modifiés par les conventions collectives de travail des 5 novembre 1979, 16 juin 1980, 10 février 1987 et 24 septembre 1987, rendus obligatoires respectivement par les arrêtés royaux des 8 mai 1980, 21 octobre 1980, 22 décembre 1988 et 23 septembre 1988;

Vu la demande de la Commission paritaire des entreprises de garage;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article 1<sup>er</sup>. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 avril 1989, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, modifiant les statuts du « Fonds social des entreprises de garage ».

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juillet 1990.

BAUDOIN

Par le Roi:

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

L. VAN DEN BRANDE

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*:

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 19 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 28 december 1978.

Koninklijk besluit van 8 mei 1980, *Belgisch Staatsblad* van 14 augustus 1980.

Koninklijk besluit van 21 oktober 1980, *Belgisch Staatsblad* van 5 december 1980.

Koninklijk besluit van 23 september 1988, *Belgisch Staatsblad* van 19 oktober 1988.

Koninklijk besluit van 22 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1989.

(1) Références au *Moniteur belge*:

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 19 juillet 1978, *Moniteur belge* du 28 décembre 1978.

Arrêté royal du 8 mai 1980, *Moniteur belge* du 14 août 1980.

Arrêté royal du 21 octobre 1980, *Moniteur belge* du 5 décembre 1980.

Arrêté royal du 23 septembre 1988, *Moniteur belge* du 19 octobre 1988.

Arrêté royal du 22 décembre 1988, *Moniteur belge* du 25 janvier 1989.